

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

ELECTRONIC THROTTLE BODY

Commande électronique du papillon des gaz

Cuerpo del acelerador electrónico

ENGLISH

WARNING

Do not disconnect any electrical connectors to the electronic throttle body assembly with the ignition switch in the "ON" position. Make sure the ignition key is in the off position first.

Additional components may need to be removed before proceeding with the electronic throttle body removal.

Some electronic throttle body assemblies have coolant hose attachments that must be removed during replacement. To prevent coolant loss, plug hoses upon removal.

After the replacement of the electronic throttle body, the idle speed may be different or vary. A relearn procedure may be required on the vehicle. Refer to the appropriate technical service repair manual and follow "Relearn" instructions.

FRANÇAIS

ATTENTION

Ne pas débrancher les connecteurs électriques de la commande électronique du papillon des gaz lorsque la clé de contact est en position « ON ». Avant tout, assurez-vous que la clé de contact est en position « OFF ».

Il pourrait être nécessaire de retirer certains composants supplémentaires avant de procéder au retrait de la commande électronique du papillon des gaz.

Certains ensembles de commande électronique du papillon des gaz ont des tuyaux de liquide de refroidissement qui doivent être retirés au moment du remplacement. Pour prévenir les fuites de liquide de refroidissement, boucher les tuyaux lorsqu'ils sont débranchés.

Après le remplacement de la commande électronique du papillon des gaz, le ralenti peut différer ou varier. Une procédure de reprogrammation peut être nécessaire sur le véhicule. Se référer au manuel technique de réparation du véhicule et suivre les instructions de reprogrammation « Relearn ».

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

No desconecte ningún conector eléctrico al conjunto del cuerpo del acelerador electrónico con el interruptor de encendido en la posición "ON". Asegúrese que la llave de encendido está primero en la posición "OFF".

Pueden tener que quitarse componentes adicionales antes de proceder con el retiro del cuerpo del acelerador electrónico.

Algunos conjuntos de cuerpo del acelerador electrónico tienen adosadas mangueras de refrigerante que deben ser quitadas durante el reemplazo. Para prevenir la pérdida del refrigerante, tape las mangueras después de retirarlas.

Después del reemplazo del cuerpo del acelerador electrónico, la velocidad de ralentí puede ser diferente o puede variar. Un procedimiento de reaprendizaje puede ser necesario en el vehículo. Consulte el manual de reparación de servicio técnico y siga las instrucciones de "reaprendizaje".

